



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

9236/2021

23.2. Amt für Gesundheitssteuerung - Ufficio Governo sanitario

Betreff:

Anerkennung der Übertragung des Rechts
auf Führung der Apotheke des einzigen
Sitzes der Gemeinde St. Martin in Passeier
an Herrn Daniele Rizzo

Oggetto:

Riconoscimento del trasferimento del diritto
di esercizio della farmacia dell'unica sede
del Comune di San Martino in Passiria al
signor Daniele Rizzo

Die Direktorin der Abteilung Gesundheit

Das Gesetz vom 2. April 1968, Nr. 475, bestimmt in Artikel 12 die Übertragung der Inhaberschaft von Apotheken. Die Übertragung kann nach drei Jahren ab Zuerkennung der Inhaberschaft stattfinden und muss mit Dekret der zuständigen Behörde anerkannt werden.

Das Gesetz vom 8. November 1991, Nr. 362, regelt in Artikel 7 und 8 die Inhaberschaft und die Führung von Apotheken durch Personengesellschaften. Die Gesellschaft muss ausschließlich die Führung einer Apotheke zum Gegenstand haben. Die Beteiligung an den Gesellschaften ist mit jeder anderen Tätigkeit im Bereich der Herstellung und Arzneimittelberatung sowie des ärztlichen Berufs unvereinbar. Unvereinbarkeiten bestehen auch mit der Position des Inhabers, provisorischen Leiters, Leiters oder Mitarbeiters einer anderen Apotheke sowie mit jedem öffentlichen oder privaten Arbeitsverhältnis. Die Leitung der Apotheke, die von einer Gesellschaft geführt wird, obliegt einer Apothekerin oder einem Apotheker, die oder der über die im Artikel 12 des Gesetzes vom 2. April 1968, Nr. 475 vorgesehene Eignung verfügt.

Das Landesgesetz vom 11. Oktober 2012, Nr. 16 bestimmt in Artikel 3, Absatz 2, dass die Leiterin oder der Leiter der Apotheke im Besitz der Bescheinigung über die Kenntnis der Landessprachen bezogen auf das Doktorat im Sinne der Artikel 3 und 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, oder einer für gleichwertig erklärten Bescheinigung sein muss.

Die Landesregierung hat mit Beschluss vom 5. Dezember 2005, Nr. 4707 den für Südtirol geltenden Landesapothekenverteilungsplan genehmigt und mit Beschluss vom 27. Mai 2014, Nr. 588 abgeändert.

Das Landesgesetz vom 11. Oktober 2012, Nr. 16, legt im Artikel 14, Absatz 2, fest, dass alle mit der Tätigkeit der Apotheken zusammenhängenden Befugnisse von der Landesabteilung Gesundheit ausgeübt werden.

Mit Dekret der Direktorin der Abteilung Gesundheit vom 28. Dezember 2016, Nr. 24922/2016 wurde die Übertragung des Rechts auf Führung der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde St. Martin in Passeier, gelegen in St. Martin in Passeier, Dorfweg 53, mit Datum 2. Jänner 2017 an die Gesellschaft „APOTHEKE ST. MARTIN IN PASSEIER K.G. DES EBERHARD STRIEBECK & C.“

La Direttrice della Ripartizione Salute

La legge 2 aprile 1968, n. 475 disciplina, all'articolo 12, il trasferimento di titolarità di farmacie. Il trasferimento può avvenire dopo tre anni dalla conseguita titolarità e deve essere riconosciuto con decreto dell'autorità competente.

La legge 8 novembre 1991, n. 362 disciplina, all'articolo 7 e 8, la titolarità e la gestione di farmacie da parte di società di persone. La società deve avere come oggetto esclusivo la gestione di una farmacia. La partecipazione alle società è incompatibile con qualsiasi altra attività svolta nel settore della produzione e informazione scientifica del farmaco, nonché con l'esercizio della professione medica. Inoltre è incompatibile con la posizione di titolare, gestore provvisorio, direttore o collaboratore di altra farmacia e con qualsiasi rapporto di lavoro pubblico e privato. La direzione della farmacia gestita da una società è affidata a una o un farmacista in possesso del requisito dell'idoneità previsto dall'articolo 12 della legge 2 aprile 1968, n. 475.

La legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16 stabilisce all'articolo 3, comma 2, che la direttrice o il direttore della farmacia deve essere in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue provinciali riferito al diploma di laurea ai sensi degli articoli 3 e 4 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752 e successive modifiche, o di una certificazione dichiarata equipollente.

La Giunta provinciale, con deliberazione 5 dicembre 2005, n. 4707, ha approvato la vigente pianta organica delle farmacie dell'Alto Adige e l'ha modificata con deliberazione del 27 maggio 2014, n. 588.

La legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16, stabilisce all'articolo 14, comma 2, che tutte le funzioni connesse all'attività delle farmacie sono esercitate dalla Ripartizione provinciale Salute.

Con decreto della direttrice della Ripartizione salute 28 dicembre 2016, n. 24922/2016 è stato riconosciuto con data 2 gennaio 2017 il trasferimento del diritto di esercizio della farmacia dell'unica sede del Comune di San Martino in Passiria, ubicata a San Martino in Passiria, Via del Villaggio 53, alla società "APOTHEKE ST. MARTIN IN PASSEIER K.G. DES EBERHARD STRIEBECK & C."

anerkannt.

Mit Dekret der Direktorin der Abteilung Gesundheit vom 15. Februar 2017, Nr. 2310/2017 wurde zur Kenntnis genommen, dass die Gesellschaft „APOTHEKE ST. MARTIN IN PASSEIER K.G. DES EBERHARD STRIEBECK & C.“ ihre Bezeichnung in „APOTHEKE ST. MARTIN IN PASSEIER K.G. DES DE CARLO BORIS UND RIZZO DANIELE & C.“ geändert hat, aus Herrn Eberhard Striebeck, Herrn Boris De Carlo, Herrn Daniele Rizzo und Herrn Giancarmine Tollis besteht und Herr Giancarmine Tollis mit der Leitung der Apotheke des ersten Sitzes der Gemeinde St. Martin in Passeier beauftragt wurde.

Aus dem notariellen Vertrag vom 29. Jänner 2018 geht hervor, dass Herr Eberhard Striebeck seinen Anteil an der Gesellschaft „APOTHEKE ST. MARTIN IN PASSEIER K.G. DES DE CARLO BORIS UND RIZZO DANIELE & C.“ an die anderen Gesellschafter Boris De Carlo, Daniele Rizzo und Giancarmine Tollis abgetreten hat. Die Gesellschaft „APOTHEKE ST. MARTIN IN PASSEIER K.G. DES DE CARLO BORIS UND RIZZO DANIELE & C.“ besteht somit aus Herrn Boris De Carlo, Herrn Daniele Rizzo und Herrn Giancarmine Tollis.

Mit Dekret der Direktorin der Abteilung Gesundheit vom 9. August 2019, Nr. 14118/2019 wurde die Änderung des Rechts auf Führung der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde St. Martin in Passeier, gelegen in St. Martin in Passeier, Dorfweg 53, von der Gesellschaft „APOTHEKE ST. MARTIN IN PASSEIER K.G. DES DE CARLO BORIS UND RIZZO DANIELE & C.“ in die Gesellschaft „FARMACIA TERMENO S.A.S. DI BORIS DE CARLO E DANIELE RIZZO & C.“ aufgrund einer Verschmelzung mit Einverleibung der Gesellschaft „APOTHEKE ST. MARTIN IN PASSEIER K.G. DES DE CARLO BORIS UND RIZZO DANIELE & C.“ in die Gesellschaft „FARMACIA TERMENO S.A.S. DI BORIS DE CARLO E DANIELE RIZZO & C.“ anerkannt.

Mit diesem Dekret wurde außerdem die Änderung der Bezeichnung der Gesellschaft „FARMACIA TERMENO S.A.S. DI BORIS DE CARLO E DANIELE RIZZO & C.“, Inhaberin der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Tramin an der Weinstraße und der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde St. Martin in Passeier, in „FARMACIE TEMA S.A.S. DI DE CARLO BORIS E RIZZO DANIELE & C.“, zur Kenntnis genommen und festgehalten, dass Herr Giancarmine Tollis mit der Leitung der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde St. Martin in Passeier betraut wurde. Die Gesellschaft „FARMACIE TEMA S.A.S. DI DE

Con decreto della direttrice della Ripartizione Salute 15 febbraio 2017, n. 2310/2017 è stato preso atto che la società “APOTHEKE ST. MARTIN IN PASSEIER K.G. DES EBERHARD STRIEBECK & C.” ha modificato la ragione sociale in “APOTHEKE ST. MARTIN IN PASSEIER K.G. DES DE CARLO BORIS UND RIZZO DANIELE & C.”, che la stessa è composta dal signor Eberhard Striebeck, dal signor Boris De Carlo, dal signor Daniele Rizzo e dal signor Giancarmine Tollis e che la direzione della farmacia dell'unica sede del Comune di San Martino in Passiria è stata affidata al signor Giancarmine Tollis.

Dall'atto notarile rogato il 29 gennaio 2018 risulta che il signor Eberhard Striebeck ha ceduto la sua quota di partecipazione alla società “APOTHEKE ST. MARTIN IN PASSEIER K.G. DES DE CARLO BORIS UND RIZZO DANIELE & C.” agli altri soci Boris De Carlo, Daniele Rizzo e Giancarmine Tollis. La società “APOTHEKE ST. MARTIN IN PASSEIER K.G. DES DE CARLO BORIS UND RIZZO DANIELE & C.” è quindi composta dal signor Boris De Carlo, dal signor Daniele Rizzo e dal signor Giancarmine Tollis.

Con decreto della Direttrice della Ripartizione Salute 9 agosto 2019, n. 14118/2019 è stata riconosciuta la modifica del diritto dell'esercizio della farmacia dell'unica sede del Comune San Martino in Passiria, ubicata a San Martino in Passiria, via del Villaggio 53, dalla società “APOTHEKE ST. MARTIN IN PASSEIER K.G. DES DE CARLO BORIS UND RIZZO DANIELE & C.” nella società „FARMACIA TERMENO S.A.S. DI BORIS DE CARLO E DANIELE RIZZO & C.“ in base a una fusione mediante incorporazione della società “APOTHEKE ST. MARTIN IN PASSEIER K.G. DES DE CARLO BORIS UND RIZZO DANIELE & C.” nella società “FARMACIA TERMENO S.A.S. DI BORIS DE CARLO E DANIELE RIZZO & C.”.

Con tale decreto è stato altresì preso atto della modifica della ragione sociale della società “FARMACIA TERMENO S.A.S. DI BORIS DE CARLO E DANIELE RIZZO & C.”, titolare della farmacia dell'unica sede del Comune di Termeno sulla Strada del Vino e della farmacia dell'unica sede del Comune di San Martino in Passiria, in “FARMACIE TEMA S.A.S. DI DE CARLO BORIS E RIZZO DANIELE & C.” e che la direzione della farmacia dell'unica sede del Comune di San Martino in Passiria è stata affidata al signor Giancarmine Tollis. La società “FARMACIE TEMA S.A.S. DI DE CARLO BORIS E RIZZO DANIELE & C.” è

CARLO BORIS E RIZZO DANIELE & C.“, besteht aus Herrn Boris De Carlo, Herrn Daniele Rizzo und Herrn Giancarmine Tollis.

Mit Dekret der Direktorin der Abteilung Gesundheit vom 1. Oktober 2019, Nr. 17531/2019, ist die Gesellschaft „FARMACIE TEMA S.A.S. DI DE CARLO BORIS E RIZZO DANIELE & C.“ ermächtigt worden, die Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde St. Martin in Passeier von St. Martin in Passeier, Dorfstraße 53, nach St. Martin in Passeier, Dorfstraße 26, zu verlegen.

Mit Schreiben vom 22. April 2021 und vom 4 Mai 2021 ersucht Herr Daniele Rizzo, gesetzlicher Vertreter der Gesellschaft „APOTHEKE ST. MARTIN IN PASSEIER DES RIZZO DANIELE“, mit Datum 1. Juni 2021 um Anerkennung der Übertragung des Rechts auf Führung der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde St. Martin in Passeier, von der Gesellschaft „FARMACIE TEMA S.A.S. DI DE CARLO BORIS E RIZZO DANIELE & C.“.

Aus den notariellen Akten vom 21. April 2021 geht hervor, dass die Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde St. Martin in Passeier in Ausführung der Teilspaltung der Gesellschaft "FARMACIE TEMA S.A.S. DI DE CARLO BORIS E RIZZO DANIELE & C." der abgespaltenen Gesellschaft zugeordnet wird, welche die Bezeichnung von "FARMACIE TEMA S.A.S. DI DE CARLO BORIS E RIZZO DANIELE & C." in „APOTHEKE ST. MARTIN IN PASSEIER K.G. DES RIZZO DANIELE & C.“ ändert und aus Herrn Rizzo Daniele und Herrn Giancarmine Tollis besteht. Herr Giancarmine Tollis tritt von der oben genannten Gesellschaft zurück, deren alleiniger Gesellschafter Herr Daniele Rizzo bleibt. Herr Daniele Rizzo beabsichtigt nicht, die Mehrzahl der Gesellschafter wiederherzustellen, sondern die Tätigkeit als Einzelunternehmen fortzusetzen und die Gesellschaft aufzulösen.

Herr Daniele Rizzo ist im Berufsverzeichnis der Apotheker der Provinz Bozen eingetragen und verfügt über die Eignung laut Artikel 12 des Gesetzes vom 2. April 1968, Nr. 475.

Herr Daniele Rizzo ist im Besitz der Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, bezogen auf das Doktorat im Sinne der Artikel 3 und 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass für Herrn Daniele Rizzo keine der

komponiert dal signor Boris De Carlo, dal signor Daniele Rizzo e dal signor Giancarmine Tollis.

Con decreto della Direttrice della Ripartizione Salute 1° ottobre 2019, n. 17531/2019, la società "FARMACIE TEMA S.A.S. DI DE CARLO BORIS E RIZZO DANIELE & C." è stata autorizzata al trasferimento della farmacia dell'unica sede del Comune di San Martino in Passiria da San Martino in Passiria, via del Villaggio 53, a San Martino in Passiria, via del Villaggio 26.

Con nota del 22 aprile 2021 e del 4 maggio 2021 il signor Daniele Rizzo, legale rappresentante dell'impresa individuale "APOTHEKE ST. MARTIN IN PASSEIER DES RIZZO DANIELE", chiede di riconoscergli, a decorrere dal 1° giugno 2021, il trasferimento del diritto di esercizio della farmacia dell'unica sede del Comune di San Martino in Passiria dalla società FARMACIE TEMA S.A.S. DI DE CARLO BORIS E RIZZO DANIELE & C..

Dagli atti notarili rogati il 21 aprile 2021 risulta che, a seguito della scissione parziale della società "FARMACIE TEMA S.A.S. DI DE CARLO BORIS E RIZZO DANIELE & C.", la farmacia dell'unica sede del Comune di San Martino in Passiria viene assegnata alla società scissa che modifica la ragione sociale da "FARMACIE TEMA S.A.S. DI DE CARLO BORIS E RIZZO DANIELE & C." in "APOTHEKE ST. MARTIN IN PASSEIER K.G. DES RIZZO DANIELE & C." costituita dal signor Rizzo Daniele e Giancarmine Tollis. Il signor Giancarmine Tollis recede dalla predetta società di cui il signor Daniele Rizzo rimane unico socio. Il signor Daniele Rizzo non intende ricostituire la pluralità dei soci, bensì continuare l'attività in forma di impresa individuale, sciogliendo la società.

Il signor Daniele Rizzo è iscritto all'albo professionale dei farmacisti della Provincia di Bolzano e in possesso del requisito di idoneità di cui all'articolo 12 della legge 2 aprile 1968, n. 475.

Il signor Daniele Rizzo è in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiano e tedesco riferito al diploma di laurea ai sensi degli articoli 3 e 4 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche.

Si prende atto dell'assenza di incompatibilità di cui agli articoli 7 e 8 della legge 8 novembre

Unvereinbarkeiten laut Artikel 7 und 8 des Gesetzes vom 8. November 1991, Nr. 362 vorliegen.

Dies alles vorausgeschickt wird von der Abteilungsdirektorin

verordnet:

1. die Übertragung des Rechts auf Führung der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde St. Martin in Passeier, gelegen in St. Martin in Passeier, Dorfweg 26, mit Datum 1. Juni 2021 von der Gesellschaft „FARMACIE TEMA S.A.S. DI DE CARLO BORIS E RIZZO DANIELE & C.“ an Herrn Daniele Rizzo mit dem Steuerkodex [REDACTED] und der Mehrwertsteuernummer 03117970214 anzuerkennen.

DIE ABTEILUNGSDIREKTORIN

Laura Schrott

Identifizierungsnummer der Stempelmarke:
01191555753685 vom 18.12.2020

1991, n. 362 per il signor Daniele Rizzo.

Tutto ciò premesso la direttrice di ripartizione

decreta:

1. di riconoscere con data 1° giugno 2021 il trasferimento del diritto dell'esercizio della farmacia dell'unica sede del Comune di San Martino in Passiria, ubicata a San Martino in Passiria, via del Villaggio 26, dalla società "FARMACIE TEMA S.A.S. DI DE CARLO BORIS E RIZZO DANIELE & C." al sig. Daniele Rizzo con il codice fiscale [REDACTED] e P.IVA 03117970214.

LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE

Codice identificativo della marca da bollo:
01191555753685 del 18.12.2020



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

ORTLER JOHANNES

19/05/2021

Die Abteilungsdirektorin
La Direttrice di Ripartizione

SCHROTT LAURA

19/05/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Johannes Ortler

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Laura Schrott

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

19/05/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma